

**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
30 August 2016
Russian
Original: English

Комитет по правам человека**Решение, принятое Комитетом в соответствии
с Факультативным протоколом относительно
сообщения № 2745/2016* ****

<i>Сообщение представлено:</i>	В.Р. и Н.Р. (представлены Даниэлем Нёррунгом)
<i>Предполагаемые жертвы:</i>	авторы и их сын
<i>Государство-участник:</i>	Дания
<i>Дата сообщения:</i>	27 февраля 2016 года (первоначальное представление)
<i>Дата принятия решения:</i>	14 июля 2016 года
<i>Тема сообщения:</i>	депортация в Исламскую Республику Иран
<i>Процедурные вопросы:</i>	обоснованность утверждений
<i>Вопросы существа:</i>	право на жизнь; пытки, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание; свобода религии
<i>Статьи Пакта:</i>	6, 7 и 18
<i>Статья Факультативного протокола:</i>	2

* Принято Комитетом на его 117-й сессии (20 июня – 15 июля 2016 года).

** В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета:
Ядх Бен Ашур, Лазари Бузид, Сара Кливленд, Оливье де Фрувиль, Ахмед Амин
Фаталла, Юдзи Ивасава, Ивана Елич, Фотини Пазарцис, Мауро Полити, сэр Найджел
Родли, Виктор Мануэль Родригес-Ресиа, Фабиан Омар Сальвиоли, Юваль Шани и
Марго Ватервал.

GE.16-14937 (R) 031016 041016



* 1 6 1 4 9 3 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



1.1 Авторами сообщения являются В.Р. и Н.Р. и их сын, Д.; все они являются гражданами Ирана, соответственно 1983, 1984 и 2013 годов рождения. Вслед за отклонением их ходатайства о предоставлении убежища авторам было предложено добровольно покинуть Данию в течение 15 суток, начиная с 17 августа 2015 года. Они утверждают, что государство-участник нарушит их права согласно статьям 6, 7 и 18 Пакта в случае, если они будут депортированы в Исламскую Республику Иран. Авторы представлены адвокатом. Факультативный протокол вступил в силу для государства-участника 23 марта 1976 года.

1.2 3 марта 2016 года Комитет, действуя через своего Специального докладчика по новым сообщениям и временным мерам, принял решение не направлять запрос о принятии временных мер в соответствии с правилом 92 своих правил процедуры и постановил, что для выяснения вопроса о приемлемости настоящего сообщения замечания государства-участника не требуются.

Факты в изложении авторов сообщения

2.1 В.Р. и Н.Р. познакомились в 2003 году в Исламской Республике Иран и начали встречаться без ведома родителей.

2.2 В 2005 году родители Н.Р. устроили ее брак с неким А. После свадьбы авторы продолжали тайно встречаться друг с другом в течение шести лет до тех пор, пока об этом не узнал А. Авторам удалось бежать из Исламской Республики Иран в Румынию. В неуказанную дату А. выяснил, что они находились в Румынии. В Румынии в неуказанную дату авторам было отказано в предоставлении убежища. Они решили вернуться в Исламскую Республику Иран, пользуясь тем, что А. по-прежнему думал, что они в Румынии. Там они пробыли недолго.

2.3 В неуказанную дату в 2012 году авторы прибыли в Данию. Находясь в «лагере для беженцев» в апреле 2012 года, они начали интересоваться христианством. Они находили утешение и успокоение в молитвах и пении псалмов. В неуказанную дату авторы были переведены в «лагерь для беженцев» в Виперёде. Там они не могли посещать церковь, поскольку не располагали финансовыми средствами для оплаты проезда. После перевода в «лагерь для беженцев» в Еллинг (Ютландия) они ходили в церковь почти каждое воскресенье. В июне 2014 года они прошли обряд крещения.

2.4 12 апреля 2012 года авторы подали ходатайство о предоставлении убежища в Дании. Их ходатайство было отклонено решением Иммиграционной службы Дании от 19 декабря 2013 года. В неуказанную дату они обжаловали отказ в датском Апелляционном совете по делам беженцев. В ходе апелляционного разбирательства они обозначили, что обратились в христианство и в этой связи боятся возвращаться в Исламскую Республику Иран. Авторы отмечают, что они не упоминали факт обращения в христианство на начальных этапах процедуры предоставления убежища, так как не знали, что это могло как-то повлиять на решение по их делу.

2.5 19 сентября 2014 года датский Апелляционный совет по делам беженцев отклонил апелляцию авторов и пришел к выводу о том, что им не угрожает опасность подвергнуться преследованию или жестокому обращению в Исламской Республике Иран. Совет отметил, среди прочего, что авторы упомянули свое обращение в христианство только после того, как им пришел отказ из Иммиграционной службы, и что их знания о христианстве, особенно в случае В.Р., носили довольно общий и поверхностный характер. Вследствие этого Совет не мог признать, что их решение обратиться в христианство было искренним и что они продолжают совершать христианские обряды в Исламской Республике Иран.

9 марта 2014 года авторы обратились с просьбой возобновить рассмотрение их ходатайства о предоставлении убежища ввиду их обращения в христианство, однако просьба была отклонена Советом 17 августа 2015 года, поскольку они не привели никакой существенной новой информации. Авторам было предложено добровольно покинуть страну в течение 15 суток.

Жалоба

3. Авторы утверждают, что их депортация в Исламскую Республику Иран будет представлять собой нарушение статей 6, 7 и 18 Пакта. Они утверждают, что их решение обратиться в христианство было искренним и что «сам по себе факт официального обращения создает для авторов высокий риск» подвергнуться пыткам или серьезным притеснениям. Они также опасаются преследований со стороны А.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

4.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в каком-либо сообщении, Комитет должен во исполнение правила 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли оно приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

4.2 С учетом требований подпункта а) пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола Комитет удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования. Он также отмечает, что, по утверждениям авторов, внутренние средства правовой защиты были исчерпаны, и считает, что требования подпункта b) пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола были соблюдены.

4.3 Комитет принимает к сведению утверждение авторов о том, что их депортация в Исламскую Республику Иран будет представлять собой нарушение статей 6, 7 и 18 Пакта. В частности, авторы утверждают, что рискуют подвергнуться пыткам и жестокому обращению в случае возвращения в страну.

4.4 Комитет ссылается на пункт 12 своего замечания общего порядка № 31 (2004) о характере общего юридического обязательства, налагаемого на государства-участники Пакта, в котором он обращает внимание на обязательство государств-участников не экстрадировать, не депортировать, не высылать и не выдворять каким-либо иным образом лицо со своей территории, когда имеются серьезные основания полагать, что существует реальная опасность причинения невозмездимого вреда, такого, как предусмотренный в статьях 6 и 7 Пакта. Комитет также указал, что опасность должна носить личный характер¹ и что установлен высокий порог для представления весомых оснований, позволяющих определить наличие реальной опасности причинения непоправимого

¹ См., например, сообщение № 2007/2010, *Х. против Дании*, Соображения, принятые 26 марта 2014 года, пункт 9.2; сообщение № 282/2005, *С.П.А. против Канады*, решение, принятое 7 ноября 2006 года; сообщение № 333/2007, *Т.И. против Канады*, решение, принятое 15 ноября 2010 года; сообщение № 344/2008, *А.М.А. против Швейцарии*, решение, принятое 12 ноября 2010 года, и сообщение № 692/1996, *А.Р.Дж. против Австралии*, Соображения, принятые 28 июля 1997 года, пункт 6.6.

вреда². При проведении такой оценки должны быть приняты во внимание все соответствующие факты и обстоятельства, включая общее положение с правами человека в стране происхождения автора³. Комитет далее ссылается на свою практику, согласно которой значительное внимание следует уделять оценке, проведенной государством-участником⁴, и что, как правило, именно органы государств – участников Пакта должны рассматривать и оценивать факты и доказательства для определения наличия такой опасности, если только не будет установлено, что такая оценка носила явно произвольный характер или была равносильна очевидной ошибке или отказу в правосудии⁵.

4.5 В свете вышеизложенного и принимая во внимание всю представленную авторами информацию, Комитет отмечает, что авторы не смогли убедительно указать на какие-либо нарушения в процессе принятия решений в рамках процедуры предоставления убежища в государстве-участнике или в достаточной степени обосновать, почему решения властей государства-участника были явно произвольными или явно ошибочными или представляли собой отказ в правосудии. В этой связи Комитет отмечает, что находящиеся в его распоряжении материалы не позволяют ему сделать вывод о том, что рассмотрение властями государства-участника утверждений авторов об опасностях и рисках, сопряженных с их возвращением в Исламскую Республику Иран, хоть как-то характеризовалось наличием таких недостатков⁶.

4.6 В этих обстоятельствах и в отсутствие какой-либо иной соответствующей информации в материалах дела, должным образом оценивая обеспокоенность, которая может быть законно выражена по поводу текущего положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, Комитет приходит к выводу о том, что в данном случае авторам не удалось в достаточной степени обосновать свои утверждения для целей приемлемости, и поэтому объявляет данное сообщение неприемлемым в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

5. С учетом вышеизложенного Комитет постановляет:

- a) признать сообщение неприемлемым по статье 2 Факультативного протокола;
- b) довести настоящее решение до сведения государства-участника и авторов.

² См., например, сообщение № 2007/2010, *Х. против Дании*, Соображения, принятые 26 марта 2014 года, пункт 9.2, и сообщение № 1833/2008, *Х. против Швеции*, Соображения, принятые 1 ноября 2011 года, пункт 5.18.

³ Там же.

⁴ См., например, сообщение № 1957/2010, *Линь против Австралии*, Соображения, принятые 21 марта 2013 года, пункт 9.3, и сообщение № 2344/2014, *Е.П. и Ф.П. против Дании*, Соображения, принятые 2 ноября 2015 года, пункт 8.4.

⁵ См., например, сообщение № 2344/2014, *Е.П. и Ф.П. против Дании*, Соображения, принятые 2 ноября 2015 года, пункт 8.4.

⁶ См., например, сообщение № 2198/2012, *В.Д. против Российской Федерации*, решение, принятое 30 марта 2016 года, пункт 5.5.